

LA RESPUESTA DE DIÓMEDES: CONSTRUCCIÓN DISCURSIVA DE LA AUTORIDAD Y EL DISENSO EN EL AGÓN VERBAL DEL CANTO IX DE *ILÍADA*

LUISINA FERNANDA TONDA

Universidad Nacional de La Plata

Universidad Nacional de Rosario

Centro de Estudios Helénicos

(Argentina)

RESUMEN

En *Iliada*, los combates o *agones* verbales resultan esenciales en tanto instancias de confrontación de argumentos. Sin embargo, el desacuerdo con la autoridad no es un mecanismo instalado desde el inicio del poema. En el canto IX encontramos una escena de enfrentamiento verbal, la asamblea, que da lugar a la posibilidad de un discurso de oposición ante una propuesta por parte de Agamenón. Desde el punto de vista del análisis del discurso examinaremos la respuesta de Diomedes a Agamenón, observando la situación enunciativa, las elecciones léxicas y los ordenamientos relevantes, en función de analizar su configuración discursiva. Partimos de considerar la participación en el *agón* como determinada por el presupuesto de una condición de igualdad. En base a esto, indagaremos acerca de las posibilidades de expresar el disenso frente a la autoridad máxima, lo cual permitirá explorar el contexto y la estructura del debate que *Iliada* presenta.

ABSTRACT

Verbal combats or *agons* are essential in the *Iliad*, since they're instances of confrontation of opinions. However, disagreeing with the authority is not a mechanism settled since the poem's own start. In book IX we find a verbal fighting scene, the assembly, which enables the emergence of a speech against Agamemnon's proposal. From discourse analysis point of view, we will examine Diomedes' answer to Agamemnon, looking at the enunciative situation, lexical choices and important arrangements, in order to study its discursive configuration. We start by considering that to participate in the *agon* is determined by an equality condition. According to this, we seek to question whether what the possibilities of expressing dissent against the maximum authority are, which will allow us to explore the structure and context of debate as it is shown in the *Iliad*.

PALABRAS CLAVE:

Agón-Autoridad-Disenso-Igualdad-Iliada.

KEYWORDS:

Agon-Authority-Dissent-Equality-Iliad.

El debate en el mundo griego reviste una importancia fundamental en tanto se trata de una escena donde se confrontan puntos de vista opuestos. Siguiendo a

Elton Barker,¹ lo entendemos como una verdadera institución que admite el disenso.

En *Iliada*, el *agón* como combate verbal se instala desde el conflicto primero entre Agamenón y Aquiles, a través de las diferentes asambleas dentro de un mismo bando y en los combates singulares entre guerreros de bandos opuestos. En el canto IX encontramos una de esas instancias en las que los héroes homéricos se enfrentan verbalmente:² la asamblea del ejército aqueo, donde podemos observar un *agón* interesante entre el rey de reyes, Agamenón, y uno de los guerreros más destacados en el poema, Diomedes. A continuación examinaremos la respuesta de Diomedes al atrida, teniendo en cuenta el marco institucional que provee la asamblea para el combate verbal.

Si bien hemos presentado el pasaje a analizar como *agón* verbal, debemos aclarar que no hay discusión o confrontación desde ambas partes. Está clara la oposición de Diomedes, pero no se evidencia reacción por parte de Agamenón ante su discurso. Sin embargo, en la frase inicial el héroe establece que “combatirá”, *μαχήσομαι*, las palabras imprudentes del atrida, por lo cual encontramos adecuado tomar la respuesta de Diomedes (vv. 32-49) como *agón* verbal.

Si tenemos en cuenta la situación enunciativa, nos encontramos con una asamblea que ha sido convocada por Agamenón, ante un escenario similar al del inicio del poema: los aqueos rodeados, en vistas de una derrota inminente. Cuando los guerreros acuden, propone huir en las naves. Esta propuesta provoca la reacción de Diomedes, cuya protesta se desarrolla a lo largo de diecisiete versos:

ὥς δὲ δὴ μετέειπε βοὴν ἀγαθὸς Διομήδης·
Ἀτρεΐδῃ σοὶ πρῶτα μαχήσομαι ἀφραδέοντι,
ἢ θέμις ἐστὶν ἄναξ ἀγορῇ· σὺ δὲ μή τι χολωθῇς.

¹ Barker (2009).

² Homero. *Iliada* IX 13-78. Texto fuente: Murray (2003).

(...)
εἰ δέ τοι αὐτῷ θυμὸς ἐπέσσυται ὥς τε νέεσθαι
ἔρχεο·
(...)
ἀλλ' ἄλλοι μενέουσι κάρη κομόωντες Ἀχαιοὶ
εἰς ὃ κέ περ Τροίην διαπέρσομεν.
(...)
ὦς ἔφαθ', οἱ δ' ἄρα πάντες ἐπὶ ἄχον υἷες Ἀχαιῶν
μῦθον ἀγασσάμενοι Διομήδεος ἵπποδάμοιο.³

Ciertas expresiones o frases introductorias suelen enmarcar el discurso de los héroes homéricos, tanto por parte del poeta como del héroe mismo. Sin embargo, en este caso sólo se señala que ante la aflicción de los guerreros, Diomedes rompe el silencio y se dirige a los participantes de la asamblea para expresar su descontento (31). La elección de μεταφωνέω puede implicar que “habló entre” los aqueos (desde la multitud) o “se dirigió” a ellos, pero su indeterminación no nos advierte acerca de si se ubicó en el centro para hablar o si tomó el cetro para hacerlo, tal como era costumbre en asamblea y que, por lo demás, le habría dado mayor fuerza a su discurso al captar la atención de todos.⁴

El texto lo presenta con el mejor calificativo otorgable a un guerrero homérico, ἀγαθὸς Διομήδης [“Diomedes, valiente en combate”]. El carácter sobresaliente de las hazañas del guerrero ha sido expresado en los cantos previos, haciéndole justicia al término, pero destacamos esta elección como primer aval para expresar el desacuerdo frente a la propuesta planteada por el rey de reyes, ya que, desde el inicio del poema, disentir con el atrida podía tener graves consecuencias. Recordemos el episodio de Aquiles, en el canto I, o el de Tersites, en el canto II, aunque este último no es considerado un ἀγαθός.

³ Homero. *Iliada* IX. 31-51. Destacado nuestro.

⁴ Las traducciones del griego pertenecen a la autora en todos los casos.

Seguidamente nos encontramos con el discurso de Diomedes: “Ἀτρεΐδῃ σοὶ
πρῶτα μαχήσομαι ἀφραδέοντι, / ἦ θέμις ἐστὶν ἄναξ ἄγορῃ· σὺ δὲ μή τι
χολωθῇς.” (IX, 32-33) [“Atrida, primero combatiré tu imprudencia, / como está
establecido, señor, en la asamblea; pero no te enfades.”].

Así, Diomedes enmarca su discurso de oposición de acuerdo a la conducta
habitual en ocasión de asamblea según la costumbre establecida, *thémis*, teniendo
en cuenta el valor que esa noción adquiere en base a relaciones negociadas en el
espacio público.⁵ Esta aclaración es la segunda característica que avala el derecho
de Diomedes a ser escuchado por los demás héroes. Pero al dirigirse
explícitamente al atrida, emerge en el discurso la cuestión de la autoridad.
Volviendo a Barker, acordamos con el autor en que Diomedes utiliza el término
thémis para proveerse a sí mismo de la autorización necesaria para hablar
oponiéndose a la autoridad representada por Agamenón.

Elizabeth Minchin indica que las protestas en Homero -y en la épica en general-
son frecuentemente respuestas a dichos antes que a acciones concretas.⁶ Define una
protesta como “la reacción de disentir o desaprobar un dicho o propuesta de
acción por parte de otro hablante”.⁷ Sin embargo, aclara, aunque una protesta
puede ser enérgica, se trata de una forma verbal reactiva que reconoce la
prevalencia de aquél a quien se dirige, con lo cual contempla la posibilidad de que

⁵ Para una definición de *thémis* como la voz de la autoridad cultural en forma de acción normativa, ver Farenga (2006) y también Hammer (1998: 19): “Though *themis* is regularized as its regulations are tied back to the gods, and is viewed in general as corresponding to a larger cosmic order, there is sufficient indeterminacy in this notion that the concrete expression of *themis* acquires meaning through a series of negotiated relationships (each of which, in turn, are given the more regularized status of custom) [...] what emerges, ultimately, is a notion of *themis* that is tied more explicitly to a set of relationships within a public space.”.

⁶ Minchin (2007).

⁷ *Ídem*, 148.

sus palabras no produzcan efecto alguno.⁸ Como vemos, esto es justamente lo que ocurre en el pasaje seleccionado, ya que Diomedes decide rechazar la propuesta de huida pero no necesariamente espera que Agamenón se quede también (vv. 42-43).

Minchin utiliza la categoría *recurrent speech types*, “tipos discursivos recurrentes”,⁹ que en términos generales podemos definir como situaciones similares que presentan una configuración discursiva similar. Así, propone un esquema para las protestas de los guerreros homéricos:

1. Reacción de indignación ante lo que se ha dicho,
2. Elaboración de consecuencias posibles,
3. Una nueva propuesta de acción.¹⁰

En *Ilíada*, los discursos agonales siguen un patrón más o menos definido en su modo de organización. El discurso de Diomedes particularmente inicia con la advertencia del disenso, pero se ajusta perfectamente al esquema propuesto por Minchin, ya que reacciona ante las “palabras imprudentes” del rey. Continúa describiendo el desaire efectuado por Agamenón hacia su persona en el canto IV, lo acusa de no poseer el valor necesario para llevar adelante la función que se le ha conferido y cierra con una respuesta directa al atrida donde manifiesta su total oposición a la propuesta, pero tal como señala Minchin respecto a las protestas, propone una acción diferente a seguir.

La palabra de Agamenón vuelve a ser cuestionada, esta vez con éxito, según evidenciamos, siguiendo a Hammer, en las reacciones de los demás guerreros.¹¹ Al indicar las fallas del atrida (vv. 37-39) Diomedes censura la propuesta misma,

⁸ *Ídem*, 149.

⁹ Minchin (2001).

¹⁰ Minchin (2007: 149).

¹¹ Hammer (1997: 8).

expresando el disenso mediante el rechazo a la huida y declarando como contrapropuesta que seguirá combatiendo aun si el rey de reyes no lo hace.

εἰ δέ τοι αὐτῷ θυμὸς ἐπέσσυται ὥς τε νέεσθαι,
ἔρχεο·
(...)
ἀλλ' ἄλλοι μενέουσι κάρη κομόωντες Ἀχαιοὶ
εἰς ὃ κέ περ Τροίην διαπέρσομεν. (42-46)

“Si tu propio corazón ansía retornar,
parte;
(...)
pero los otros aqueos de larga cabellera
permanecerán en Troya hasta que la hayamos destruido por completo”

El interrogante aparece a la hora de considerar el hecho de que Diomedes se enfrenta a Agamenón en un nivel de igualdad. Creemos que la participación en un *agón* está determinada por el presupuesto de una condición de igualdad entre los héroes, que los equipara y se manifiesta discursivamente en dicho *agón*. Siendo Agamenón poseedor de la jerarquía mayor entre los aqueos, entendemos que un discurso que se le oponga deberá estar configurado de modo tal que exalte los valores homéricos principales y contribuya a su fijación, en tanto consideramos que la configuración lingüística de un discurso está en estrecha conexión con el derecho de quien lo enuncia a ser oído y no interrumpido. Ese derecho, en *Iliada*, reside en valores heroicos que preceden al intercambio verbal propiamente dicho, y en este caso en particular también se apoya en el precedente sentado por Aquiles en el primer canto, episodio que, según Barker, crea las bases del disenso. Mediante su accionar, Diomedes ha probado que es un guerrero digno. En esta instancia de debate, prueba que también es capaz de estructurar un discurso para lograr la persuasión de sus pares, pero también muestra cualidades de líder. El héroe no hace un recuento de hazañas en su discurso (hazañas que la audiencia

conoce, y por esto es extraño que el poeta no recurra a la enumeración y repetición), pero sí describe, repetimos, las fallas de Agamenón, acusándolo de falta de fortaleza (vv. 38-39), y presentándose como ejemplo a seguir al anunciar su decisión de permanecer en la batalla, demostrando su valor. De este modo, Diomedes se ubica en un plano de igualdad de condiciones para enfrentarse verbalmente y disentir con Agamenón sin consecuencias lamentables.

Barker señala que en la primera asamblea de los aqueos no es posible aun admitir institucionalmente el disenso.¹² Enfrentarse verbalmente al atrida parecía ser privilegio de Néstor, cuyas palabras casi siempre encontraban la aprobación del rey y de los demás guerreros, cosa que no ocurre con el discurso de Aquiles o con el de Tersites. Sin embargo, es gracias a estos antecedentes que Diomedes en el canto IX puede expresar su rechazo a la propuesta de huida, plantear exactamente lo contrario y conseguir la aprobación de los aqueos: Ὡς ἔφαθ', οἱ δ' ἄρα πάντες ἐπίαχον υἷες Ἀχαιῶν/μῦθον ἀγασσάμενοι Διομήδεος ἵπποδάμοιο (50-51) [“Así habló, y todos los hijos de los aqueos aplaudían / admirados del discurso de Diomedes, domador de caballos”]. Recordemos que no hay reacción por parte de Agamenón ante las palabras del tido, sin embargo, el aplauso de la multitud es un símbolo importantísimo de aceptación, tanto del discurso y la propuesta como del propio Diomedes como contrincante de Agamenón.

En resumen, Diomedes puede expresar su desacuerdo y elaborar un discurso de oposición a la autoridad porque el poeta lo presenta como guerrero valiente, ubicándolo así en un plano de “igualdad heroica” con su contrincante, que se presupone *agathós*. Es entonces cuando recuperamos la información previa sobre su habilidad en combate, aunque sus hazañas no estén nuevamente explicitadas, y

¹² Barker (2009: 62).

aparece como adversario idóneo. Seguidamente, observamos que al estructurar su discurso advierte que se enfrentará al atrida, poniendo el disenso en primer plano y convirtiéndolo en el objetivo de su alocución. La utilización de μάχομαι no es casual, ya que en el primer canto Aquiles y Agamenón se separan habiendo “combatido con palabras”, μαχεσσαμένω ἐπέεσσιν (*Il.* I: 304). De este modo, se asocia el término al episodio en el que otro bravo guerrero disiente con el rey, y esto sumado a la alusión a la *thémis* implica que en ocasión de asamblea se puede “combatir” verbalmente. Diomedes así lo establece, y expresar el desacuerdo se convierte en posibilidad.

Al describir las falencias en el liderazgo de Agamenón en tanto autoridad máxima (portador del cetro) anula discursivamente dicha autoridad, y por ende, el discurso de la huida que surge de la misma.

Luego del anuncio de la contrapropuesta, el discurso vuelve a ser avalado por el poeta, expresando la aprobación y admiración de los demás.

Podemos concluir, siguiendo a Barker, que en la asamblea del canto IX Diomedes institucionaliza el disenso mediante su participación en el *agón*, al tiempo que ayuda a construir una comunidad política mediante la reproducción del mismo.

El discurso de oposición de Diomedes en este canto se configura de modo que con cada expresión, y mediante la elección concreta de ciertos términos (como μάχησμαι o ἔρχεο) va cobrando intensidad a medida que construye discursivamente el disenso, culminando en el aplauso aprobatorio que le confiere al desacuerdo carácter de posibilidad.

BIBLIOGRAFÍA

- BARKER, E. (2009) *Entering the Agon: Dissent and Authority in Homer, Historiography and Tragedy*, New York.
- FARENGA, V. (2006) *Citizen and self in Ancient Greece. Individuals Performing Justice and Law*, New York.
- HAMMER, D. (1997) "Who shall readily obey? Authority and politics in the Iliad", *Phoenix* 51: 1-24.
- (1998) "The politics of the Iliad", *CJ* 94: 1-30.
- MINCHIN, E. (2001) *Homer and the Resources of Memory: Some Applications of Cognitive Theory to the Iliad and the Odyssey*, Oxford.
- (2007) *Homeric voices. Discourse, memory, gender*, Oxford.
- MURRAY, A.T. (2003 [1924]) *Homer: Iliad*. Loeb Classical Library.